



Domino A-Series Guia do Usuário

A decorative graphic element consisting of a thick, wavy line in shades of green and grey, with several green diamonds of varying sizes scattered along its path.

A200

A300

A400

Domino. Do more.

CONTENIDO

HIGIENE Y SEGURIDAD	3
INTRODUCCIÓN	3
Requisitos básicos	3
Almacenamiento	4
Riesgo de incendio	5
Derrames y eliminación	6
OPERACIÓN	7
ENCENDIDO Y APAGADO	7
Arranque	7
Apagado (No Opaque)	8
Paro (Opaque)	8
Parada larga (Opaque)	9
MANTENIMIENTO DE USUARIO	10
Mantenimiento FoodGrade	10
Limpieza del cabezal de impresión.....	11
Sustitución del depósito de tinta	12
Cambio del cartucho de tinta y de aditivo	14
Cambio del filtro principal	16
CONTROLES DE LA IMPRESORA	17
Contraste de la pantalla	17
Información general	17
Control de la impresora	18
Panel de control	18
Pantalla	19
Encendido/apagado de chorro	20
Teclas de temas	21
Teclas de funciones generales	22
Tecla de ayuda	23
Tecla de moneda	23
Cierre	23
Sistema de contraseña	23
Introducción de caracteres Unicode	24
Caracteres comunes Unicode	24

Importación y exportación de datos.....	25
Tarjeta de memoria	25
Tarjeta de seguridad/recuperación	25
Puerto de usuario	25
CREAR UN MENSAJE	26
Crear el mensaje	26
Introducir una entrada de reloj	26
Ajustar los desfases de reloj	27
Campos especiales	27
Introducir una serie numérica	27
Introducir un código de turno	29
Introducir un campo de texto	29
Crear un código legible por máquina (MRC)	30
Crear un código de barras	31
Importar un logo	33
Importar un único logo	33
Guardar el mensaje	33
Imprimir un mensaje	33
PARÁMETROS DE IMPRESIÓN	34
Desfase mensaje	34
Retardo de impresión	34
Altura y anchura de caracteres	35
Orientación mensaje	35
Revertir impresión	35
Invertir impresión	36
Repetición de impresión	36
Importar mensajes	37
Exportar mensajes	37
LOCALIZACIÓN DE FALLOS	38
Fallos de la impresora	38
No aparecen indicaciones	38
La máquina no imprime	38
Posición de la impresión incorrecta	39
Tamaño de impresión demasiado pequeño	39
La tinta rebosa el canalón	39

HIGIENE Y SEGURIDAD

INTRODUCCIÓN

Domino proporciona hojas de datos de seguridad (HDS) que recogen información específica sobre aspectos de seguridad de la utilización de cada una de sus tintas, aditivos y productos de limpieza. También encontrará avisos en los recipientes de estos productos. Las siguientes notas se ofrecen exclusivamente a título orientativo.

Requisitos básicos

Usadas correctamente, las tintas utilizadas para la impresión no causan problemas. Sin embargo, todos los usuarios deben estar familiarizados con las medidas de seguridad adecuadas y ser conscientes de las precauciones que deben adoptarse. Los requisitos básicos son los siguientes:

- Deben mantenerse las normas de práctica industrial adecuadas en lo referente a limpieza y pulcritud.
- Las tintas y sus recipientes se almacenarán y manipularán con precaución.
- Todas las personas que entren en contacto con las tintas deben tener la formación apropiada para su utilización.

Las normas de seguridad industrial varían según el entorno de trabajo. A continuación se indican los principios generales y las precauciones correspondientes.

- Se debe evitar el contacto con la boca, por consiguiente, se debe evitar comer, beber y fumar, así como todos aquellos hábitos personales que puedan tener como consecuencia una transferencia de tinta a la boca.
- Evite el contacto con los ojos. Utilice protección adecuada para los ojos siempre que exista un riesgo de salpicadura o de nebulización. Si la tinta penetrase en los ojos, el tratamiento de primeros auxilios consiste en lavar el ojo afectado durante 15 minutos con una solución salina (o, en su defecto, con agua limpia), sin que el agua entre en contacto con el ojo no afectado. Debe obtenerse asistencia médica inmediatamente.

- La mayor parte de las tintas contienen solventes que pueden dañar la piel. Las HDS que acompañan a la tinta avisan de esta circunstancia. Deberán utilizarse cremas y guantes protectores y se deberá vestir con prendas protectoras. En caso de alergia al látex, Domino recomienda llevar guantes de algodón o de nitrilo bajo los guantes de látex. **LOS GUANTES DE NITRIL NO PUEDEN SUSTITUIR A LOS GUANTES DE LÁTEX.**
- Muchas tintas contienen materiales que pueden evaporarse fácilmente y resultar inhalados. Deberá mantenerse una buena ventilación.
- Todos los materiales de limpieza utilizados, trapos, papel absorbente, etc., constituyen un riesgo de incendio. Deberán recogerse y eliminarse convenientemente después de su utilización.
- Si se ha estado en contacto con la tinta, se deberá lavar cualquier residuo en cuanto sea posible en las instalaciones de lavado más cercanas.

La utilización de ciertas tintas está permitida en entornos donde podrían contaminar alimentos de forma accidental. En estos casos, deberán observarse las siguientes precauciones además de las precauciones higiénicas correspondientes:

- Las tintas deben utilizarse únicamente en impresoras nuevas aptas para ser utilizadas con estas tintas. Todas las reparaciones y sustituciones de piezas se realizarán con piezas de repuesto originales, nuevas y sin usar.
- Las tintas no deben utilizarse en impresoras que ya se hayan utilizado, en cualquier momento, para cualquier otro propósito.

En otras palabras, una impresora que utilice tinta "compatible con alimentos" puede convertirse en una impresora que utilice otros tipos de tinta, pero una impresora que haya usado otros tipos de tinta no podrá reconvertirse para uso con tinta "compatible con alimentos".

Almacenamiento

Las tintas deben almacenarse en edificios bien ventilados, o en áreas destinadas exclusivamente a tal efecto, elegidas por ser seguras en caso de incendio. Los materiales que tengan como base solventes volátiles e inflamables deberán almacenarse de acuerdo con las disposiciones locales.

Riesgo de incendio

No use agua en incendios de origen eléctrico, pero si ha de usarse, como en el caso de incendio por tinta de nitrocelulosa (véase más abajo), primero se **DESCONECTARÁ** la corriente eléctrica.

Muchas tintas contienen nitrocelulosa como aglutinador y siguen siendo muy inflamables cuando están secas. Observe todos los avisos localizados en la máquina y las siguientes instrucciones de seguridad:

En caso de acumulación de tinta seca, no utilice una rasqueta metálica para eliminarla, ya que podría provocar chispas.

- Al inflamarse la tinta de nitrocelulosa, ésta genera su propio oxígeno, por lo que sus incendios sólo pueden extinguirse bajando la temperatura con agua.
- Si se produce un incendio con nitrocelulosa, **ASEGÚRESE DE DESENCHUFAR INMEDIATAMENTE LA CORRIENTE ELÉCTRICA DE LA IMPRESORA ANTES** de usar agua para extinguir el incendio.

El riesgo de incendio es una consideración fundamental cuando se utilizan y almacenan tintas de impresión. El grado de riesgo de incendio varía considerablemente según el tipo de tinta o líquido limpiador.

Las tintas con base acuosa no son inflamables, aunque aquellas con base de mezclas de agua y alcohol pueden inflamarse si la concentración de alcohol es suficiente. La exposición prolongada de las tintas con base acuosa a altas temperaturas puede provocar la evaporación del agua y dar lugar a la formación de residuos inflamables.

Las tintas que utilizan solventes como base presentan un mayor nivel de riesgo, en función del disolvente o la combinación de disolventes utilizada. Cuando la tinta presente un riesgo particular, la HDS incluirá la información correspondiente.

Las impresoras inducen pequeñas cargas electrostáticas en las gotas de tinta utilizadas para la impresión. En la mayoría de los casos, como por ejemplo cuando alcanzan la superficie de impresión, estas cargas electrostáticas se disipan y no se acumulan. Sin embargo, durante las tareas de mantenimiento, las gotas de tinta pueden recogerse en un recipiente como, por ejemplo, un cubilete. Es de suma importancia que dicho recipiente sea de material conductor de la electricidad y se halle convenientemente conectado a tierra. De este modo, las cargas electrostáticas se conducirán a tierra de forma segura.

En caso de incendio, es posible que las tintas desprendan vapores peligrosos. Por esta razón, es preciso almacenar la tinta en un lugar de fácil acceso para el servicio de bomberos y de forma que los vapores no se extiendan fuera del almacén.

Derrames y eliminación

ADVERTENCIA: **Una vez secas, algunas tintas son muy inflamables. Limpie inmediatamente todos los derrames de tinta. Impida que la tinta se seque y evite la acumulación de tinta seca.**

Los derrames deben limpiarse lo antes posible con solventes adecuados y adoptando todas las precauciones de seguridad para el personal que sean necesarias. Deberá ponerse especial cuidado en evitar que los derrames o los residuos de la limpieza entren en los sistemas de drenaje o desagüe.


Las tintas y los fluidos asociados son materiales conductores de la electricidad. Por tanto, desconecte la alimentación eléctrica de la impresora cuando limpie los derrames del interior del armario.

Las tintas de impresión y los fluidos asociados no deben tratarse como residuos ordinarios; se deben eliminar mediante métodos autorizados y con arreglo a la normativa vigente.

OPERACIÓN

Encendido y apagado

Arranque

Pulse el interruptor  del lateral izquierdo del armario (parte trasera en A400).

Nota: El arranque tarda unos 40 segundos.

- La pantalla muestra el mensaje "Espere, por favor..."
- El indicador verde de la tecla de Chorro Con/Descon empieza a parpadear.
- La barra de estado muestra el mensaje *Iniciando impresora*. Consulte la información detallada de pantalla y teclas en la [página 17](#) a [página 23](#).

Nota: El indicador de alerta ámbar en la tecla de Chorro Con/Descon podría parpadear y aparecer un mensaje en la barra de alerta de la pantalla.

- La barra de mensaje cambia a Impresora Desconectada y el indicador verde deja de parpadear y permanece apagado.
- En la pantalla aparece A400, A300, A200 (según el tipo de impresora) o el logo Domino.

En este momento, la impresora estará lista para poder conectar el chorro.



Pulse la tecla Chorro Con/Descon  durante unos 2-3 segundos o hasta que se oiga un pitido (si está activada esta indicación).

Nota: La conexión del chorro es un proceso automático que tarda unos 70 segundos.

- La barra de estado muestra el mensaje *Secuenciado activado*.
- El indicador verde de la tecla de Chorro Con/Descon empieza a parpadear.
- La barra de mensaje cambia a *Listo para imprimir* y el indicador verde se mantiene encendido.

La impresora está ahora lista para imprimir mensajes.

Apagado (No Opaque)

- (1) Pulse la tecla Chorro Con/Descon  durante unos 2 segundos o hasta que se oiga un pitido (si está activada esta indicación).
- (2) Compruebe que la barra de estado muestra el mensaje *Secuenciado desactivado* y que la lámpara de estado (verde) de la tecla Chorro Con comienza a parpadear.
- (3) Compruebe que pasados unos 3 minutos de la desconexión, el mensaje de la barra de estado cambia a *Impresora Descon* y la lámpara de estado deja de parpadear.
- (4) Pulse el interruptor del lateral izquierdo del armario  (parte trasera para A400) para desconectar la impresora.

Paro (Opaque)

Pulse la tecla *Chorro Con/Descon*  durante unos 2 segundos o hasta que se oiga un pitido (si está activada esta indicación).

Nota: El paro es un proceso automático que tarda unos 3 minutos.

La barra de estado muestra el mensaje *Secuenciando Off*.

El indicador verde de la tecla de *Chorro Con/Descon* empieza a parpadear.

La barra de mensajes de estado cambia a *Modo Wake-up habilitado* y el indicador verde deja de parpadear y permanece apagado.

La impresora ha quedado en estado de arranque automático que enciende la impresora durante aproximadamente 2-3 minutos cada 20 minutos.

Parada larga (Opaque)

Nota: No apague la impresora si no es absolutamente necesario, o si la tiene que mover a otra ubicación.

Si la impresora no va a ser utilizada durante un período máximo de 7 días, limpie el canalón con el limpiador adecuado durante el ciclo de auto limpieza para garantizar que queda completamente limpio. Limpie el resto del cabezal de impresión y deje la impresora en modo wake-up.

Si la impresora debe permanecer parada durante un período de más de 7 días, o bien va a guardarse, trasladarse o usarse con poca frecuencia, deberán seguirse los siguientes pasos para mantener el sistema de tinta sellado y la impresora en buenas condiciones mientras no se use.

- (1) Limpie el canalón con el limpiador adecuado durante el ciclo de auto limpieza para garantizar que queda completamente limpio. Limpie el resto del cabezal.
- (2) Limpie el resto del cabezal de impresión y deje la impresora en modo wake-up.
- (3) Deje puesto el cartucho de aditivo para mantener la viscosidad durante el modo wake-up.

Nota: Agite el depósito enérgicamente antes de arrancar la impresora.

Mantenimiento de usuario

Mantenimiento FoodGrade

Cuando haga el mantenimiento de una impresora FoodGrade debe seguir los siguientes puntos:

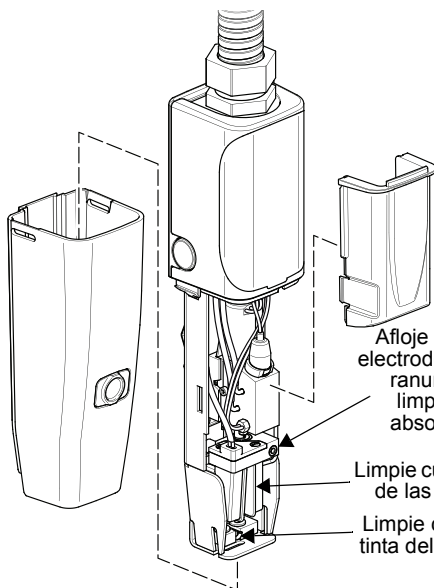
- La tinta no debe ser sustituida nunca por una tinta que no sea FoodGrade. No obstante, si necesita utilizar una tinta que no sea FoodGrade, debe contactar con Domino para adecuarse a la legislación aplicable.
- Asegúrese a conciencia de que utiliza el limpiador correcto (FoodGrade)
- Cualquier trabajo debe llevarse a cabo en un área limpia
- No deben utilizarse selladores ni lubricantes en la impresoras FoodGrade.

ADVERTENCIA: **Cualquier pieza FoodGrade que se sustituya durante la reparación o el mantenimiento debe ser reemplazada por una pieza Domino FoodGrade idéntica.**

Si no sigue estas instrucciones la impresora puede quedar contaminada.

Limpieza del cabezal de impresión

La impresora debe estar apagada. Coloque el cabezal en el soporte de mantenimiento.



Afloje el tornillo y retire el electrodo de carga. Limpie la ranura con la solución limpiadora y el papel absorbente sin pelusa apropiados.

Limpie cualquier resto de tinta de las placas deflectoras.






Limpie cualquier resto de tinta del área del canalón.

Sustitución del depósito de tinta

Nota: En las impresoras Opaque es necesario sustituir el filtro principal y el damper como parte de este procedimiento. Consulte la sección de mantenimiento del manual de Operación y Mantenimiento.



Cuando se esté terminando el depósito, aparecerán los mensajes *Cambiar tinta antes de 24 horas* y, más tarde, *Cambiar tinta antes de 2 horas* (si se utiliza un sistema de larga duración, estos avisos aparecerán 300 horas y 24 horas antes de terminarse). No se podrá imprimir nada a partir de la caducidad del depósito.

Es necesario introducir el código de calidad del nuevo depósito y restablecer las alertas de sustitución de depósito mediante el siguiente procedimiento:

- (1) Pulse la tecla Configuración de máquina  e introduzca la contraseña si fuera necesario.
- (2) Utilice las teclas de desplazamiento de la barra de teclas   para encontrar la opción *Cambio de Depósito*  en la parte inferior de la pantalla.
- (3) Pulse la tecla de función de *Cambio de Depósito* y la pantalla mostrará una petición de entrada del Código de calidad impreso en la etiqueta del nuevo depósito de tinta.
- (4) Introduzca el código de calidad del depósito.
- (5) Pulse la tecla de función OK .

Si se introduce un código correcto, la barra de información muestra el mensaje "*Código de calidad OK - Depósito válido*", se restablece el tiempo de funcionamiento del depósito y se anulan las alertas. Prosiga con el paso (6).

Si el número no se introduce correctamente, puede corregirse introduciéndolo de nuevo. Si se introduce un número de código no válido, éste no se acepta y en la barra de información aparecen mensajes indicando el problema, por ejemplo, *Tipo de tinta incorrecto*, *Tinta caducada* o *Depósito ya utilizado* (número de depósito antiguo). El depósito erróneo deberá cambiarse.

- (6) Apague la impresora siguiendo el procedimiento correspondiente .
- (7) Desconecte la impresora .

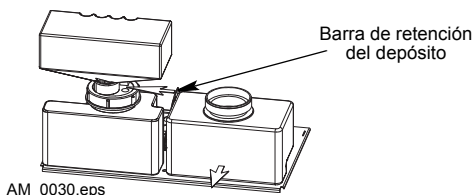
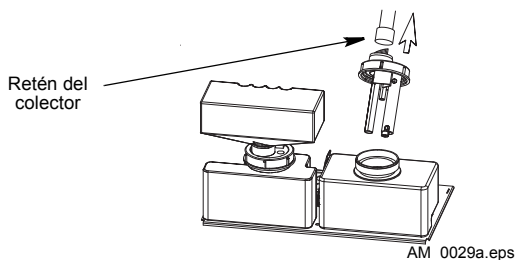
Cambie el depósito como se indica a continuación.

- Notas:*
- (1) Para este procedimiento se necesitará papel absorbente.
 - (2) El depósito de aditivo no se puede cambiar.

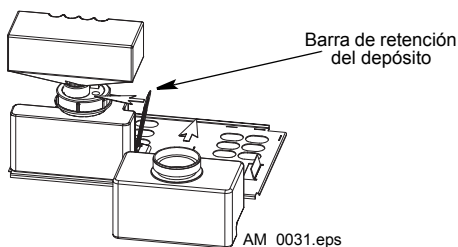
Retire el cartucho de tinta (véase el diagrama siguiente). Desenrosque el anillo de fijación del colector, retire el colector del depósito y colóquelo en el retén situado dentro del armario de tinta, en la parte superior.

Coloque el tapón en el depósito. Aparte la barra de retención del depósito y tire de él hacia delante para extraerlo.

Para colocar un nuevo depósito, siga el procedimiento inverso. La próxima vez que se encienda la impresora, mostrará el mensaje "Purgando sistema - Espere, por favor..."



Extracción del depósito de tinta



Recolocación del depósito de tinta

Cambio del cartucho de tinta y de aditivo



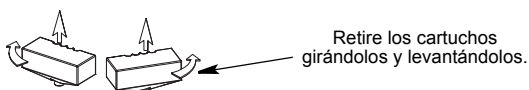
Nota: Si la impresora sólo utiliza pequeñas cantidades de tinta, es posible que no se necesite colocar un cartucho de tinta. Deje instalada la junta del colector de tinta y coloque únicamente un cartucho de tinta cuando se lo pida la pantalla.

En la pantalla del panel frontal aparecerán los mensajes "Añadir cartucho de tinta" o "Añadir cartucho de aditivo" cuando éstos necesiten ser cambiados, y se encenderá la luz de alerta ámbar.

Para soltar los cartuchos de tinta y de aditivo antes de sacarlos, se deben girar en sentido horario y antihorario, respectivamente. Este mecanismo garantiza que no pueda colocarse ningún cartucho en el colector erróneo.

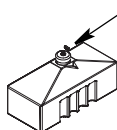
Para colocar un cartucho, corte la solapa de sellado e insértelo en el colector correcto.

Nota: Los cartuchos de tinta Opaque deben agitarse vigorosamente durante al menos dos minutos antes de instalarse, y NO deben dejarse en el colector. Deje el tapón del colector de tinta instalado y coloque únicamente el cartucho de tinta cuando se lo pida la pantalla.



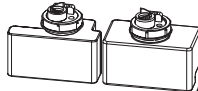
AM_0029.eps

Quite la tapa con la herramienta de apertura de cartuchos.



AM_0033a.eps

Presione firmemente el cartucho para encajarlo.



AM_0034.eps

Cambio de los cartuchos

Si no se sustituye el cartucho del aditivo, su depósito se vaciará y la viscosidad de la tinta acabará superando el valor límite. Asimismo, no se lavará el cabezal de impresión al apagar la impresora, por lo que podría depositarse tinta en los componentes del cabezal de impresión. Por esta razón, aunque puede continuar usándose la impresora, pueden producirse fallos en el cabezal.

Cambio del filtro principal



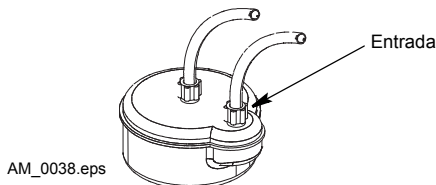
PRECAUCIÓN: Asegúrese de no confundir el filtro principal con el módulo del amortiguador, puesto que son piezas parecidas.

Notas (1) *Herramientas necesarias:* Papel absorbente sin pelusa para recoger la tinta derramada. Llave inglesa de 16 mm (véase el [paso \(4\)](#)). Ropa protectora (especialmente gafas de seguridad).

(2) *No se deben reutilizar los filtros.*

Se debe apagar la impresora y extraer los dos cartuchos.

- (1) Extraiga el tornillo de sujeción y retire el sistema de tinta.
- (2) Desplace el filtro al frente del sistema de tinta y anote las conexiones de tubo (véase el diagrama de la página siguiente).
- (3) Quite los tapones del filtro nuevo y guárdelos para ponerlos en el filtro viejo.
- (4) Quite los conectores del filtro viejo y colóquelos en el nuevo con la misma orientación (como se indica en el [paso \(2\)](#)). Apriete las conexiones a mano y, a continuación, utilice una llave inglesa para apretarlas una vuelta y media más.
- (5) Coloque los tapones reservados en el [paso \(3\)](#) en el filtro viejo.
- (6) El filtro necesitará una purga a baja presión como se indica a continuación:
 - (a) Active el modo de servicio pulsando el botón de servicio e introduciendo la contraseña.
 - (b) Acceda a la pantalla del sistema de tinta pulsando el botón de Sistema de tinta del menú de la parte inferior de la pantalla.
 - (c) Tome nota de la presión objetivo, a continuación ajústela a 1000 mbar y pulse OK. Vuelva a pulsar el botón de Sistema de tinta para volver a la pantalla del sistema de tinta.
 - (d) Desplácese por el menú de la parte inferior de la pantalla y pulse la secuencia de pasar a espera. Deje que la impresora funcione durante 3-5 minutos y compruebe que no aparezcan fugas al llenarse el filtro de tinta.
 - (e) Pulse el botón de Secuenciado desactivado.
 - (f) Introduzca la presión objetivo que se anotó en el paso (c) y pulse OK.
- (7) Sitúe el filtro en su posición original y vuelva a colocar los cartuchos.



Cambio del filtro principal

Controles de la impresora

Contraste de la pantalla

Para mayor comodidad, puede ajustarse el contraste de la pantalla pulsando la tecla del conjunto de caracteres alternativos azules y variando el contraste con las teclas de incremento (+ y -).

Información general

A continuación se facilitan recomendaciones generales para el uso del teclado. Por ejemplo, si se comete un error y es necesario borrar un carácter, pueden usarse las teclas de cursor (véase [página 22](#)) para desplazar una barra de realce por los caracteres. Pulsando la tecla de borrado (véase [página 22](#)) se eliminará el carácter. Fíjese que los nuevos caracteres siempre se insertan inmediatamente antes de la parte realizada. Por lo tanto, si se necesita introducir un carácter en el mismo lugar que un carácter borrado, escriba el nuevo carácter sin mover la parte realizada.

Como opciones de teclas de función pueden seleccionarse el tamaño de fuente (carácter), negrita y doble espacio. Pulsando la tecla se activa la opción correspondiente y todas las entradas consecutivas serán con tamaño/negrita/espaciado en consonancia, hasta que se vuelva a pulsar la tecla.

Se pueden introducir o cambiar valores usando las teclas de incremento (véase [página 22](#)). Los valores modificados con las teclas de incremento tienen efecto inmediato. Por el contrario, los valores escritos con las teclas numéricas sólo pasan a tener efecto cuando se pulsa OK o su equivalente en las teclas de función, o pulsando una tecla +/-.

El tamaño de fuente viene indicado por el tamaño vertical del cursor. Si se inserta un tamaño más grande en un mensaje de varias líneas, los otros caracteres se reordenarán automáticamente.

Nota: Los siguientes atributos o parámetros se pueden ser ajustar como especiales en cada mensaje individual (mediante el Editor de mensajes) y también en la impresora como ajustes globales (mediante el Ajuste de impresión):

Negrita

Repetir mensajes

Revertir/ Invertir

Los ajustes individuales de mensaje tienen prioridad sobre los ajustes globales.

Es posible que las etiquetas de tecla de la parte inferior de la pantalla no muestren las opciones requeridas de inmediato. De ser necesario, utilice las teclas de desplazamiento (véase [página 22](#)) para desplazar las opciones por la pantalla. Para seleccionar la opción, pulse la tecla que hay debajo de la etiqueta en la pantalla.

Control de la impresora

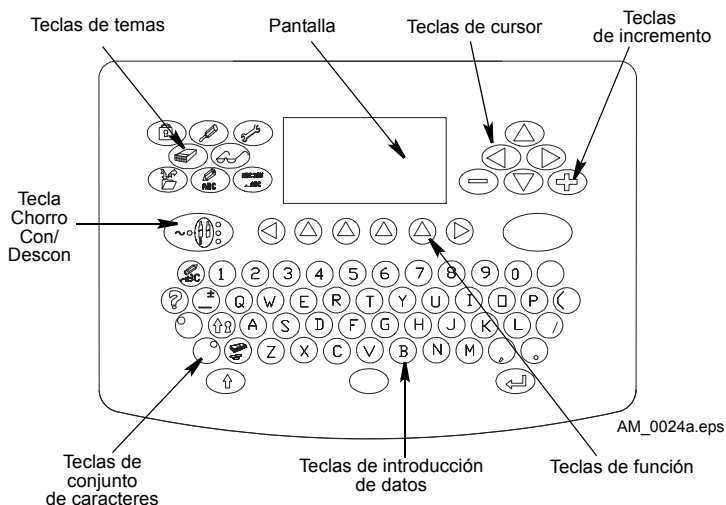
La impresora se enciende pulsando el interruptor que se encuentra en el lateral (parte trasera en A400) del armario. Con ello se conecta la corriente eléctrica a toda la impresora. Tras unos breves momentos, el control de la impresora se transfiere al panel frontal.

Panel de control

La impresora se controla exclusivamente desde el panel frontal. Hay dos tipos de teclas:

- Teclas permanentes con funciones fijas (la mayoría de las teclas)
- Teclas de función con funciones que pueden modificarse mediante software.

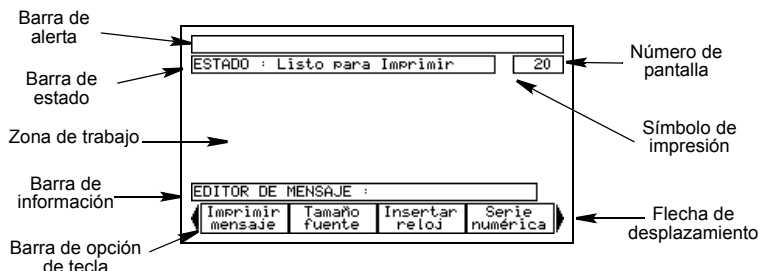
Las áreas principales del panel frontal se identifican en el siguiente diagrama.



Presentación visual del teclado del panel frontal

Pantalla

La presentación de la pantalla tiene la siguiente estructura básica.



La barra de alerta muestra un mensaje cuando se produce una alerta de la impresora. El mensaje parpadea hasta que se atiende la alerta pulsando cualquier tecla o la barra espaciadora, tras lo cual el mensaje se mantiene encendido. Cuando se elimina la situación de alerta, desaparece el mensaje. Si se producen dos o más alertas al mismo tiempo, aparece la alerta de mayor prioridad. Una alerta sin atender tiene siempre mayor prioridad que cualquier alerta atendida.

La barra de estado muestra el estado y otra información no relativa a alertas.

La zona de trabajo representa una zona de presentación general para la función en uso.

La barra de información muestra normalmente el nivel actualmente seleccionado, pero también se usa para información general.

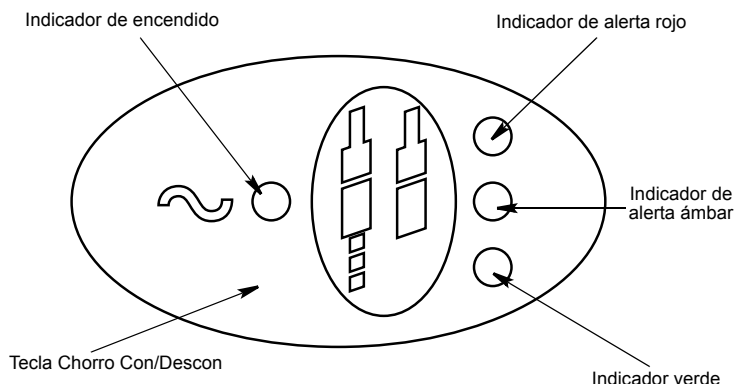
La barra de opción de tecla muestra un máximo de cuatro opciones en todo momento, presentándolas como etiquetas para las cuatro teclas de función situadas bajo la pantalla. Las opciones se desplazan hacia la izquierda y hacia la derecha en grupos de cuatro mediante las teclas situadas a cada lado de las teclas de función, que aparecen cuando hay más de cuatro opciones de tecla. Con el desplazamiento se consigue que las etiquetas de las teclas cambien, al tiempo que cambian las funciones de las teclas para corresponderse con el etiquetado.

El número de pantalla proporciona la identidad numérica de cada pantalla.

La flecha de desplazamiento muestra que la información de la pantalla en la zona de trabajo continúa más allá de su parte visible. Para mostrar esta información oculta se usan las teclas de cursor arriba y abajo.

El símbolo de impresión aparece cada vez que se recibe una señal de Impresión en marcha. Con velocidades de impresión muy bajas parece que el símbolo parpadea, pero a velocidades típicas de impresión su apariencia será de encendido continuo.

Encendido/apagado de chorro



AM_0025.eps

Se pulsa el interruptor de Chorro Con/Descon una vez para conectar el chorro y se vuelve a pulsar para desconectar. Como seguridad frente a pulsación accidental, el interruptor debe mantenerse pulsado durante al menos dos segundos. Este interruptor también controla los siguientes indicadores:

El indicador de encendido muestra que el interruptor de encendido del lateral (parte trasera en A400) del armario está CONECTADO.

El indicador de alerta rojo muestra que la impresora tiene un fallo que impide la impresión. El indicador parpadea mientras no se atiende la alerta y pasa a mantenerse encendido cuando se atiende. Se apaga en cuanto se soluciona el fallo.

El indicador de alerta ámbar muestra que la impresora tiene un fallo que requiere atención. El indicador parpadea mientras no se atiende la alerta y pasa a mantenerse encendido cuando se atiende. Se apaga en cuanto se soluciona el fallo.

El indicador verde parpadea mientras la impresora arranca o se apaga y se mantiene encendido mientras la impresora imprime o está lista para hacerlo. Se apaga cuando se produce un fallo o cuando no está funcionando el chorro.

Teclas de temas

Cada tecla de temas abre grupos de opciones de pantalla. Se muestran en el diagrama de la [página 19](#).



Editor de mensajes

Proporciona acceso a las utilerías de creación de mensajes.



Almacén de mensajes

Proporciona acceso a los mensajes almacenados.



Configuración de impresión

Proporciona acceso a las utilerías que controlan el mensaje que se está imprimiendo, por ejemplo, la orientación del mensaje.



Configuración de máquina

Facilita acceso a los ajustes para la programación de la impresora.



Servicio

Facilita acceso a la impresora para el técnico de servicio.



Tarjeta de memoria

Facilita acceso a las utilerías PCMCIA.



Monitor de mensaje

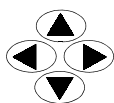
Muestra el mensaje que se está imprimiendo en ese momento.



Cierre

Activa la protección por contraseña allí donde se utilice.

Teclas de funciones generales



Teclas de cursor

Cuatro teclas permanentes que sirven para mover el cursor por la pantalla.



Teclas de incremento

Dos teclas permanentes para aumentar y reducir los valores que aparecen en la pantalla y que están marcados con la barra de realce. El efecto de estas teclas en los ajustes y valores es inmediato.



Teclas de desplazamiento en barra de teclas

Dos teclas que sirven para desplazarse por las funciones de la barra de teclas.



Teclas de función

Se usan para seleccionar la opción de tecla multifunción de la barra de teclas.



Tecla Borrar

Borra las entradas marcadas por la barra de realce.



Conjunto de caracteres alternativo - izquierda (azul)

Pulse esta tecla para seleccionar el carácter que aparece en color azul en la zona superior izquierda de cada tecla de caracteres. También sirve para controlar el contraste de la pantalla (combinado con las teclas + y -).



Conjunto de caracteres alternativo - derecha (verde)

Pulse esta tecla para seleccionar el carácter que aparece en color verde en la zona superior derecha de cada tecla de caracteres.



Tecla de bloqueo de mayúsculas

Cambia todos los caracteres de mayúscula a minúscula y viceversa si se pulsa una segunda vez.



Tecla Mayúsculas

Manténgala pulsada para cambiar los caracteres a minúscula.



Tecla Intro

Pulse esta tecla para introducir datos en el sistema y ejecutar una acción.

Tecla de ayuda



Tecla de ayuda

Proporciona acceso a la información de ayuda relacionada con la pantalla del menú actual.

Tecla de moneda



Tecla de moneda

Permite la introducción de caracteres localizados de monedas. Si se pulsa esta tecla se genera el símbolo de moneda fraccionaria (por ejemplo, p, c, etc.) y pulsándola en combinación con la tecla Mayúsculas se genera el símbolo de la unidad básica (por ejemplo, £, \$, etc.).

Cierre



Al pulsar la tecla de Cierre se evitan los cambios no autorizados desde el panel frontal o la manipulación de la impresora mientras está desatendida. Seleccionando Cierre, se limita el control de la impresora al arranque, apagado e inspección del mensaje que se está imprimiendo (pulsando la tecla de Monitor de etiqueta). Para acceder a las restantes funciones hay que usar la contraseña correspondiente, siempre y cuando ésta haya sido establecida.

La pantalla de Cierre también muestra el reloj interno, que se sustituye en todos los restantes casos por un número de pantalla.

Sistema de contraseña



El acceso a las zonas de Cierre y de Monitor de mensaje de la impresora no está limitado, no obstante, las restantes zonas pueden protegerse con una contraseña, si así se desea. Hay dos niveles de protección por contraseña: Supervisor y Servicio. Cada una de ellas tiene un nivel progresivamente más alto de acceso a la máquina. Para acceder a una zona protegida, debe introducirse la contraseña correspondiente (o la contraseña para un nivel superior). Desde ese momento queda permitido el acceso a todas las zonas con el mismo o inferior nivel de protección. Cuando se vuelve a Cierre se resetea el acceso por contraseña. Puede cambiarse la contraseña del Supervisor.

En la siguiente tabla se muestran los niveles de protección por contraseña disponibles:

NIVEL	NIVEL DE CONTRASEÑA REQUERIDO
Cierre	Ninguno
Monitor de mensaje	Ninguno
Editor de mensajes	Supervisor
Almacén de mensajes	Supervisor
Configuración de impresión	Supervisor
Tarjeta de memoria	Supervisor
Configuración de máquina	Supervisor
Servicio	Servicio

Introducción de caracteres Unicode

Es posible imprimir caracteres que no están representados por una tecla. Estos caracteres pueden introducirse en el Editor de mensajes o en una ventana de introducción de datos usando su designación Unicode. Para ello se aprietan simultáneamente ambas teclas de carácter alternativo y se escribe su valor hexadecimal de cuatro dígitos Unicode (de 0000 a FFFF).

Caracteres comunes Unicode

00A3	£	Libra esterlina
20AC		Euro
0024	\$	Dólar (EE.UU.)
00A2	¢	Centavo (EE.UU.)
00A5	¥	Yen (Japón)
20A1		Colón (Costa Rica)

La lista completa de caracteres Unicode se puede consultar en la norma Unicode.

Importación y exportación de datos

Tarjeta de memoria

La tarjeta de memoria es una tarjeta PCMCIA formateada y en blanco que se puede usar para copiar y guardar mensajes y logos. Estos datos se pueden usar luego como copia de seguridad de mensajes y logos, o para copiar mensajes y logos a otras impresoras.

Es posible copiar todo el almacén de mensajes (véase [página 37](#)) o de logos, o mensajes o logos individuales (véase [página 33](#)).

Tarjeta de seguridad/recuperación

La tarjeta de seguridad/recuperación es una tarjeta PCMCIA dedicada para guardar y recuperar todos los datos de configuración de una impresora. También se puede usar para recuperar datos parciales de configuración en la misma impresora o copiarlos a otra impresora (aunque las impresoras han de ser iguales; es decir, tipo de máquina, tipo de tinta, etc. y tener la misma versión de programa principal). La recuperación parcial copiará datos como: tamaño de boquilla, tipo de tinta, longitud de la manguera, etc. pero no datos tales como: velocidad de la bomba, tensión de modulación, etc. La recuperación de RAM asegurará la recuperación de mensajes y de logos.


Puerto de usuario

El puerto de usuario se puede utilizar para controlar la impresora de forma externa.

Crear un mensaje




A continuación se muestra cómo crear e imprimir un mensaje. Las sugerencias se pueden usar como ejemplo de trabajo.

Crear el mensaje







- (1) Pulse la tecla de tema Editor de mensajes .
- (2) Escriba el mensaje (por ejemplo, abc).

Un mensaje detallado puede incluir datos de reloj, series numéricas, códigos de turno o campos de texto (véase más abajo). Para escribir un mensaje sencillo, proceda de la siguiente forma.






Introducir una entrada de reloj

- (1) Con el Editor de mensajes seleccionado,  seleccione *Insertar reloj*  en las opciones de tecla. Aparecerá la pantalla Insertar reloj con una barra de realce sobre *Número desfase reloj*.
- (2) Escriba un valor numérico, por ejemplo, 2. Este valor selecciona uno de los cuatro relojes conteniendo los desfases de tiempo introducidos en la impresora en la opción *Desfases reloj*. Por ejemplo, se puede insertar en el mensaje una fecha que corresponda a la actual más cuatro semanas y que se actualice continuamente.
- (3) Pulse la tecla de  cursor abajo para mover la barra de realce hacia abajo y colocarla sobre *Formato*.

Las entradas de reloj constan de nombres, etc. en una serie de formatos. Los nombres, códigos, formatos disponibles, etc., se pueden cambiar si se desea.


- (4) Utilice una tecla de incremento   para cambiar el formato de reloj en la barra de realce a un formato adecuado.
- (5) Pulse la tecla de  cursor abajo para mover la barra de realce hacia abajo y colocarla sobre *Idioma*.
- (6) Utilice una tecla de incremento   para cambiar el idioma de reloj en la barra de realce al idioma deseado, inglés, árabe o persa (inglés es el idioma predeterminado).
- (7) Seleccione OK  en las opciones de tecla. La pantalla mostrará el mensaje con el reloj insertado en la posición del cursor. No se actualizarán las entradas de reloj en la pantalla. Sin embargo, los mensajes impresos tendrán entradas de reloj actualizadas desde el reloj maestro y el Monitor de mensaje también mostrará la información de reloj correcta después de cada señal de impresión en marcha recibida.

Ajustar los desfases de reloj

- (1) Pulse la tecla de Editor de mensajes .
- (2) Seleccione *Desfases de reloj* entre las opciones de tecla que aparecen a pie de pantalla (pulse la tecla que aparece bajo la etiqueta).
- (3) La pantalla mostrará los detalles del reloj. Utilice las teclas de incremento   para cambiar el número de reloj.
- (4) Utilice las teclas de cursor abajo y arriba   para desplazar la barra de realce y cubrir cada valor (año, día, horas o minutos) que se deba corregir y escriba el valor de desfase.
- (5) Cuando los valores de desfase de cada reloj sean correctos, seleccione OK entre las opciones de tecla que aparecen a pie de pantalla (pulse la tecla que hay bajo la etiqueta).



Campos especiales

Introducir una serie numérica

- (1) Con el Editor de mensajes seleccionado , pulse las teclas de desplazamiento para buscar las opciones de tecla y seleccione *Serie numérica*.

La pantalla mostrará los parámetros que controlan la numeración de la serie. Estos parámetros incluyen el número inicial (primer límite), el número final (segundo límite) y la variación del número entre mensajes (tamaño de paso). Si el número inicial es inferior al número final, la variación (paso) producirá un aumento, es decir, será positiva. Si, por el contrario, el número inicial es superior al número final, la variación (paso) producirá un descenso, es decir, será negativa. Si es necesario, se puede introducir la misma serie numérica en un número seleccionado de mensajes (Repeticiones). De igual forma, el idioma de la serie numérica puede ser inglés (predeterminado), árabe o persa.

Se pueden ajustar números de serie más complicados, de manera que incluyan un prefijo o sufijo de letra y un enlace de lote entre dos números de serie. En el caso de series alfanuméricas, puede seleccionar el orden (prioridad) en el que las partes numéricas y alfabéticas se actualizan. En los siguientes pasos, se usarán las entradas de ejemplo para crear una serie numérica AA0000, AA0001 . . . pasando por AX0000 . . . hasta KK1000, con incrementos de 1 en cada paso.

- (2) Utilice las teclas de cursor arriba y abajo   para mover la barra de realce y seleccionar los detalles de la serie numérica e introducir los valores requeridos. Por ejemplo:

Primer límite: 0
Segundo límite: 1000
Valor inicial: 0
Ceros a la izquierda: Sí (seleccionados con las teclas de
incremento)
Tamaño de paso: 1
Repeticiones: 0
Idioma: Inglés


La serie numérica aparece en la parte inferior de la pantalla.

- (3) Seleccione *Avanzado* si se requiere una serie numérica más compleja






- (4) Utilice las teclas de cursor arriba y abajo para mover la barra de realce y seleccionar los detalles de la serie numérica e introducir los valores requeridos. Por ejemplo:

Alfa: Prefijo (seleccionado con las teclas de
incremento)
Enlace de lote: No (seleccionado con las teclas de
incremento)
Prioridad: Numérica (seleccionado con las teclas de
incremento)
Primer límite: AA
Segundo límite: KK
Carácter inferior: A
Carácter superior: X
Valor inicial: AA




- (5) Seleccione OK  en las opciones de tecla.

Introducir un código de turno

- (1) Con el Editor de mensajes  seleccionado, pulse las teclas de desplazamiento para buscar las opciones de tecla de función y seleccionar *Código de turno* . Aparecerá la pantalla de Código de turno. Se pueden introducir un máximo de 24 códigos de turno en forma de tiempos de inicio y final (en horas y minutos según el sistema de reloj de 24 horas) y el nombre del código de turno (en la columna *Cadena*). Mueva la barra de realce con las teclas de cursor arriba y abajo para marcar la entrada que se está introduciendo o rectificando.
- (2) Escriba un código de turno, por ejemplo *Inicio 08:30, Final 12:30, Cadena Rojo*.
- (3) Seleccione *OK*  en las opciones de tecla. La pantalla mostrará el mensaje y, siempre que el tiempo real actual esté dentro del código de cambio especificado de los tiempos inicial y final, se insertará el nombre del código de turno, por ejemplo Rojo, en la posición del cursor. Si el tiempo del código de turno supera los límites de tiempo, la posición del código de turno del mensaje aparecerá en blanco.

Introducir un campo de texto

Un campo de texto es una zona en blanco que puede dejarse dentro de un mensaje, por ejemplo, para evitar la interferencia con otra información previamente impresa.

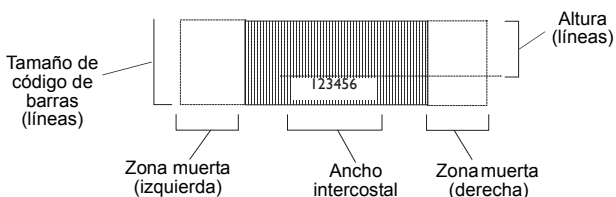
- (1) Con el Editor de mensajes seleccionado , seleccione *Campo de texto*  en las opciones de tecla. Aparecerá la pantalla de Campo de texto. Introduzca un valor que represente el tamaño del campo (medido en caracteres).
- (2) Seleccione *OK*  en las opciones de tecla. El mensaje reaparecerá mostrando un espacio en la posición del cursor medido según el valor especificado en el paso anterior.

Crear un código legible por máquina (MRC)

Este procedimiento se efectúa en el Editor de mensajes, bien como mensaje nuevo, bien como parte de un mensaje en preparación.

En los procedimientos siguientes es necesario tomar decisiones sobre:








- Tipo de MRC
- Datos MRC adecuados al tipo de MRC
- Posición de cualquier texto legible relacionado con un MRC . Normalmente se incluye en el código de barras, pero puede colocarse en otra parte si se desea.
- Tipo del texto legible. Normalmente se trata de los mismos datos del MRC y, de establecerse conforme a los siguientes procedimientos, las rectificaciones o actualizaciones del MRC se aplicarán de forma automática al texto legible .







Durante el proceso, es posible que las etiquetas de las teclas a pie de pantalla no muestren las opciones requeridas. Es necesario familiarizarse con el uso de las teclas de desplazamiento (véase [página 22](#)) para mover las opciones de tecla por la pantalla y con la selección de una opción pulsando la tecla que haya debajo de la etiqueta en la pantalla.

También habrá de familiarizarse con el uso de las teclas de cursor arriba y abajo para mover la barra de realce y seleccionar los ajustes dados en una pantalla.

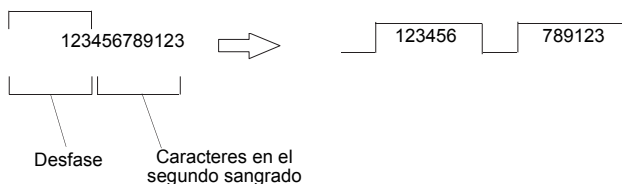
Crear un código de barras

- (1) Compruebe el cursor de la pantalla y pulse la tecla de opción *Tamaño fuente*  hasta que tenga el tamaño del MRC requerido.
- (2) Pulse la tecla de opción *MRC*  y seleccione un tipo de código de barras de entre la lista de MRC.
- (3) Pulse *Datos código de barras*:  la pantalla de entrada se pondrá en blanco y cambiarán las teclas multifunción. Introduzca los datos que se desea incluir en el MRC. Pulse *OK*  para volver a la pantalla de *Código de barras*.
- (4) Use la tecla *Avanzado* para seleccionar cualquier opción no estándar y a continuación pulse *OK*  para volver a la pantalla de *Código de barras*.
- (5) Si sólo se requiere un código de barras sencillo, seleccione *OK*  y aparecerá el código de barras (aparecerá un mensaje de error si los datos para el código de barras seleccionado no son correctos). Si hay que sangrar información legible en el código, seleccione *Avanzado*  como en el paso (6).

Para comprobar visualmente y editar los datos, coloque el cursor en la imagen del *código de barras* y pulse *Editar*.

- (6) Pueden imprimirse los códigos de barra en forma legible, después del código de barras o puede sangrarse en el código de barras tal como se ve en la figura. Algunos códigos de barras (como EAN 13) presentan un sangrado doble. Seleccione *Avanzado* .
- (7) Con la opción *Avanzado* seleccionada, ajuste la anchura de sangrado en las opciones de pantalla. Si se desea conseguir un ajuste exacto, esta anchura se mide en trazos, pero para demostración introduzca cualquier número alto, por ejemplo 1000, para crear la anchura disponible más grande en el código de barras.
- (8) Ajuste la altura (en número de líneas) del código de barras por encima del sangrado (consulte la figura de la página anterior).
- (9) Si se desea se pueden introducir valores (en trazos) para crear zonas muertas (espacios libres) al principio y al final del código de barras.
- (10) Seleccione *OK*  para volver a la pantalla de *Código de barras*.
- (11) Seleccione *OK*  para volver a la pantalla de *Editor de mensajes*. El código de barras mostrará el sangrado correspondiente.
- (12) Compruebe el cursor situado delante de la pantalla y pulse la tecla de opción *Tamaño fuente*  hasta que tenga el tamaño del código de barras requerido. Si se va a colocar el texto de código de barras en el sangrado, es importante que tenga la altura adecuada para que quepa dentro del sangrado, de lo contrario el texto quedará fuera del código de barras. A continuación, use las teclas para desplazar el cursor a la posición requerida.

- (13) Seleccione *Título código de barras* o, si el código de barras tiene dos sangrados, prosiga hasta el paso (17).
- (14) Realce *Número de caracteres* e introduzca el número de caracteres del código de barras.
- (15) Seleccione *OK* .
- (16) El código de barras aparece, incluyendo el texto legible. Si es necesario, se puede recolocar este texto mediante espacios normales o cortos (teclas mayúsc. + barra espaciadora).
- (17) En un código de barras con dos sangrados, los caracteres legibles se colocarán en dos posiciones. Seleccione *Título código de barras* .
- (18) Seleccione *Número de caracteres* e introduzca el número de caracteres que desea colocar en el primer sangrado (normalmente la mitad del número total). Deje el valor de *Desfase* en cero.



- (19) Seleccione *OK* y compruebe que en el primer sangrado aparecen los caracteres requeridos. Mueva el cursor al principio del segundo sangrado, si es necesario.
- (20) Seleccione *Título código de barras* de nuevo.
- (21) Seleccione *Desfase* e introduzca el número de caracteres que no desea que aparezcan. Seleccione *Número de caracteres* e introduzca el número (normalmente la mitad del total), más allá del desfase, que desea introducir en el segundo sangrado.
- (22) Seleccione *OK* y compruebe que los caracteres requeridos aparecen en el primer y segundo sangrado.

Importar un logo

Para importar un fichero de logo (fichero .dat) a una impresora:



- (1) Póngase una pulsera antiestática conectada a la puerta interior del sistema electrónico y coloque la tarjeta PCMCIA que contiene el fichero .dat.
- (2) Acceda al menú de la tarjeta de memoria y seleccione "importar logos".

Importar un único logo


Para importar un solo fichero de logo (fichero .lgo) a una impresora:

- (1) Póngase una pulsera antiestática conectada a la puerta interior del sistema electrónico y coloque la tarjeta PCMCIA que contiene el fichero .dat.
- (2) Acceda al menú Almacén de mensajes y seleccione "Almacén logo" y a continuación "Importar p:\".

Guardar el mensaje

- (1) Pulse la tecla Almacén de mensajes . Puede que la pantalla muestre a continuación el nombre de un mensaje anterior; ignórela.
- (2) Seleccione *Guardar mensaje*  de entre las opciones de tecla que aparecen a pie de pantalla (pulse la tecla situada bajo la etiqueta).
- (3) Escriba el nombre del mensaje (por ejemplo, "Ejemplo").
- (4) Seleccione *OK* en las opciones de tecla (pulse la tecla bajo la etiqueta).

Imprimir un mensaje

- (1) Con el Editor de mensajes seleccionado, pulse las teclas de desplazamiento para buscar las opciones de tecla y en concreto *Imprimir mensaje* .
- (2) Pulse la tecla situada bajo la opción *Imprimir mensaje*. Aparecerá "Mensaje listo para imprimir". Se imprimirá el mensaje a cada señal de Impresión en marcha si la impresora se encuentra en el estado de Listo para imprimir.

Nota: Cuando se modifica de alguna manera un mensaje en línea, es necesario volver a pulsar Imprimir mensaje para implementar los cambios.

Parámetros de impresión

Una vez creado el mensaje, los parámetros de impresión como desfase, altura y anchura, retardo, orientación, etc., permiten establecer cómo se imprime.

Desfase mensaje

Nota: No existe en la opción CP.



ESTADO : Listo para Imprimir		200
Offset adelante(trazos) : <input type="text" value="0"/>		
Offset atrás (trazos) : <input type="text" value="0"/>		
Modo offset: USO GLOBAL		
OFFSET MENSAJE :		
Cancelar	OK	

Permite introducir un desfase entre la posición normal de inicio de la impresión y la posición de impresión requerida. Este desfase se añade al valor de Retardo de impresión.

Desfase adelante:..... Introduzca un desfase de 0-9999 trazos (impresión hacia delante).

Desfase atrás:..... Introduzca un desfase de 0-9999 trazos (impresión hacia atrás).

Modo desfase: Seleccione Con/Usar Global.

Opciones:




Con: Hace uso de los valores que se ajustan aquí.
Usar global: Usa los ajustes de Configuración de Impresión.

Opciones de teclas de función:





Cancelar Desecha los cambios.
OK Acepta nuevos ajustes.

Retardo de impresión

Nota: Cada formato de impresión tiene un retardo mínimo de impresión ajustado en la impresora en el momento de la entrega. Este valor debe registrarse para su uso posterior. Si se especifica un valor inferior a este valor mínimo, aparecerá un mensaje de error al imprimir. Si no se ha registrado ningún valor mínimo, aumente el retardo de impresión hasta que se encuentre un valor aceptable. Es posible que el detector de producto o el cabezal deban colocarse de nuevo.

- (1) Pulse la tecla Configuración de impresión .
- (2) Utilice las teclas de desplazamiento para ver las opciones de tecla que aparecen a pie de pantalla y seleccione *Retardo de impresión* .
- (3) Especifique el número de trazos que ofrecen el cambio de posición requerido para imprimir el mensaje con precisión en el producto.
- (4) Seleccione OK  de entre las opciones de tecla que aparecen a pie de pantalla.












Altura y anchura de caracteres




- (1) Con Configuración de impresión seleccionado, seleccione *Cambiar altura*  de entre las opciones de tecla que aparecen a pie de pantalla.
- (2) Escriba el valor de la altura.
- (3) Seleccione OK  de entre las opciones de tecla que aparecen a pie de pantalla.
- (4) Utilice las teclas de desplazamiento para ver las opciones de tecla a pie de pantalla y seleccione *Cambiar anchura* .
- (5) Escriba el valor de anchura.
- (6) Seleccione OK  de entre las opciones de tecla que aparecen a pie de pantalla.

Orientación mensaje

Revertir impresión


En todas las impresiones puede revertirse la impresión de los mensajes. También puede hacerse cambiando entre orientación normal y revertida después de haber realizado un número específico de productos o impresiones.

- (1) Pulse la tecla Configuración de impresión .
- (2) Seleccione *Control revertir*  de entre las opciones de tecla que aparecen a pie de pantalla.
- (3) Utilice las teclas   de incremento para ajustar *Revertir orientación a Con.*
- (4) Seleccione OK  de entre las opciones de tecla que aparecen a pie de pantalla para conseguir la impresión revertida continua.
- (5) Como alternativa, si se desea efectuar un cambio controlado entre orientación normal y revertida, seleccione *Control dinámico* .
- (6) Si el control dinámico aún no funciona, la pantalla mostrará *Revertir orientación*. Utilice las teclas   de incremento y seleccione *Con.*
- (7) Seleccione *Productos contados*  o *Repetic. contadas* según sea necesario.
- (8) Utilice las teclas   de incremento para ajustar *Orientación inicial a Con* (revertido) o *Desco* (normal), según se requiera.

- (9) Utilice las teclas de cursor   arriba y abajo para desplazar la barra de realce a *Contar* y a continuación escriba el número de productos entre cambios.
- (10) Seleccione **OK**  de entre las opciones de tecla que aparecen a pie de pantalla para volver a la pantalla de Config. especial.

Para anular el funcionamiento dinámico y volver a funcionamiento continuo, seleccione *Control estático*.


Invertir impresión

Los mensajes pueden imprimirse en forma invertida en todas las impresiones, o con cambios entre orientación normal e invertida después de un número específico de productos o impresiones. La configuración se efectúa por procedimientos similares a la impresión revertida, pero seleccionando la opción *Control invertir*  en el menú de Config. especial.

Repetición de impresión

Nota: No existe en la opción CP.



ESTADO : Listo para Imprimir		240	
Modo repite: 			
Repita cada :		0	
Separación :		2	
Repita actualizando números?:		NO	
Usar Fin Producto?		SI	
REPETICIÓN :			
Cancelar	OK		

Permite seleccionar la impresión continua, o repeticiones en una cantidad y distancia específicas, o los ajustes globales introducidos a través de Configuración de impresión. El contenido del mensaje, como relojes, códigos de turno, series numéricas, etc., puede actualizarse cada vez que se

imprime un mensaje, o sólo cuando se detecta un nuevo producto.

Modo repetir:..... Seleccione Descon/Contado/
Continuo/Usar global.

Repeticiones: Introduzca un número de 1 a 99.

Distancia de repetición:..... Introduzca un número de 2 a 9999.

¿Actualizar números en cada repetición ? Seleccione Sí/No.

¿Usar Fin Producto ?..... Seleccione Sí/No.

Opciones:

Usar global: Usa los ajustes de Configuración de Impresión.

Contado: Usa el valor de Repeticiones.

Continuo: Repite continuamente.

Opciones de teclas de función:

Cancelar

Desecha los cambios.

OK

Acepta nuevos ajustes.

Importar mensajes

Nota: No existe en la opción CP.



ESTADO : Listo para Imprimir		780	
200 x 300g			
ya existe. ¿ Sobreescribir ?			
TARJETA MEMORIA: ¿ Sobreescribir ?			
Cancelar	Ignorar	Sobre escribir	Sobreesc todo

Permite la importación de un conjunto completo de mensajes desde la tarjeta PCMCIA.

Si algún mensaje ya existe aparentemente en el almacén de la impresora, en la pantalla aparecerá una

petición de confirmación de que el mensaje importado puede sobrescribirse en el mensaje antiguo.

Opciones de teclas de función:

Cancelar Vuelve a la pantalla anterior sin ejecutar ninguna acción.

Ignorar No se sobrescribe.

Sobrescribir Se sobrescribe en el mensaje que se muestra en pantalla.

Sobresc. todo Se sobrescriben todos los mensajes.

Exportar mensajes

Nota: No existe en la opción CP.



ESTADO : Listo para Imprimir		120	
TARJETA MEMORIA: Enviado con éxito			
Exportar mensajes	Importar mensajes	Exportar todos	Importar todos

Permite exportar todo el almacén de mensajes a la tarjeta PCMCIA. Se sobrescribirá cualquier conjunto de mensajes existente en la tarjeta PCMCIA.

Localización de fallos

Fallos de la impresora

A continuación encontrará una lista de problemas con sus posibles causas y soluciones.

No aparecen indicaciones

Corte de corriente.

Restablezca la corriente.

Fusible fundido.

Sustituya el fusible.

La máquina no imprime

Mensaje erróneo.

Compruebe los datos introducidos.

Detector del producto desconectado o averiado.

Compruebe el detector.

Ajuste del control de anchura demasiado bajo.

Reajuste el control de anchura.

Encoder averiado.

Compruebe el encoder y el conector.

Seleccionada fuente de trazos externa (sin que haya un encoder instalado).

Cambie a fuente de trazos interna.

No se ha pulsado Imprimir mensaje

Pulse Imprimir mensaje en Almacén de mensajes o Editor de mensajes.

Posición de la impresión incorrecta

Retardo de impresión incorrecto.

Vuelva a introducir los datos de retardo de impresión.

Detector de producto mal alineado.

Vuelva a alinear el detector.

Espacios introducidos al inicio o final del mensaje.

Borre los espacios fijos de los datos de entrada.

Tamaño de impresión demasiado pequeño

Ajuste incorrecto de la altura del carácter.

Ajuste la altura de la impresión.

Alineación incorrecta del chorro con las placas deflectoras.

Compruebe la alineación del chorro.

Presión de tinta demasiado alta.

Compruebe y reajuste la presión si fuese necesario.

Solvente en las placas deflectoras (después de la limpieza).

Seque las placas deflectoras.

Cabezal demasiado cerca del producto.

Compruebe la posición del cabezal.

Se ha instalado una boquilla de tamaño incorrecto.

Compruebe y sustituya si procede.

La tinta rebosa el canalón

Filtro del canalón bloqueado.

Cambie el filtro del canalón.

Tubo del canalón bloqueado.

Lave y despeje el canalón.

Una fuga de aire impide que se forme vacío en el canalón.

Compruebe que no haya fugas en el circuito del canalón.

Cabezal de la bomba de vacío defectuoso.

Compruebe/cambie el cabezal de la bomba.

Presión incorrectamente ajustada.

Ajuste la presión.

Este Guia do Usuário, faz parte do conjunto 6-0199546 que apresenta a operação dos produtos fornecidos pela Domino. Para maiores detalhes consulte o Manual de Operação e Manutenção contido no CD-ROM.

Marque TDI - Tecnologias de Codificação S.A.

Zona Industrial da Maia Sector X
Complexo Empresarial Soconorte | Armazém L
4475-249 Maia
Tel: +351 229 866 660 - Fax: +351 229 866 669
Email: suporte@marquetdi.pt

Sunnyvale Comércio e Representações Ltda.

Rua Quatá , 521 - Vila Olímpia
São Paulo - SP - 04546-043
Brasil
Tel: +55 11 3048 0178/179 - Fax: +55 11 3048 0110

Domino Printing Sciences plc

Bar Hill - Cambridge - CB23 8TU - England
Tel: +44 (0)1954 782551 - Fax: +44 (0)1954 782874
Email: enquiries@domino-uk.com